

X V I.

Die beste Stelle vor ein Königliches Stand = Bild.

Als man zu Paris in Begrif war eine bequeme Stelle vor das neu=gegossene Stand=Bild Thro jetzt=regierenden Königl. Maj. in Frankreich, LUDOVIC. XV. auszusuchen, so hat der berühmte Poët Bonnieval folgende glückliche Einfälle in französischen Versen herausgegeben, die ein Liebhaber der Poesie in das Holländische übergesezt, und der Haerlemer Gazette, unterm 3 Martii, 1750, folgender Gestalt carminice inseriren lassen:

Men moet bequaame Plaets voor s Koningen Praal-Beeld vinden,
Elk Geest ontwerpt en Plaan t geen tot dat Oogmerk strekt,
'T is vor Lovis den Welbeminden,
Geheel Paris word Architect.

U goedertierenste Overwinnaer, wil elk eeret,
Verdient U Tytel niet allen d' Onsterflykheyd?
Vernoeg U in ons Hert, O Koning! te regeeren,
Waer is U schooner Plaets bereydt?

Dieses habe versucht in höchdeutsche Verse zu bringen, und ist ausgefallen wie folgt: wobei aber mehr auf den Sinn als die Worte gedacht worden.

Bor des Königs Stand=Bild ist eine Stelle auszufinden,
Welche tüchtig, sauber, würdig, solches Bild zu nehmen an;
Jeder dencket: wie aufs beste diese Sache werd gethan;
Das geschicht vor Ludwigs Brust, so die Geister kan entzünden:



Ganz Paris wird Architector, a) nun zur Zeit
vor Dich, o Held!
Liebens-werther Ueberwinder, Preis der Zeiten,
Kuhm der Welt!
Dir, o König! bringen wir unsre Herzen, wollst
regieren
Drinnen; ja wir bitten, flehn: Sehe doch damit
vergnügt,
Weilen sie durch deine Güte sind bezwungen und
besiegt;
Sage: Ob ein schöner Ort seye vor Dich aus-
zuspüren?

Erinnerung.

Nun so weit der Bonneval, welcher Ludwigs
Bild zu setzen
In die Herzen sich bemüht, Leser! was ist unsre
Pflicht?
Da der ganzen Welt-Beherrischer, Jesus, selber
dorten spricht:
Dass Er wohnen woll bei dem, der an Ihm sich
thut ergötzen; b)
Darum lasset uns Ihn lieben, c) so wird unser
Herzens-Schrein,
Vor das Stand-Bild dieses Königs, die be-
quemste Stelle sehn.

